



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

JUSTICIA NANG DIOS

MGA ILANG BAGAY NA INASAL DITO
SA FILIPINAS NANG MANGA FRAILE,

SINULAT NI

Mariano Sequera

Redactor sa pamahayagang ANG KAPATID NG BAYAN,
EL GRITO DEL PUEBLO at sumusulat sa iba't ibang pang
inilalathala dito sa Maynila.

UNANG BAHAGI NANG NASAAH ANG DIOS!

1.^a Edición.

MAYNILA

LIMBAGAN NI CHOPRÉ Y COMP.^a

Escalita, núm. 33

1899

JUSTICIA ÑG DIOS

MGA ILANG BAGAY NA INASAL DITO
SA FILIPINAS NANG MAÑGA FRAILE,

SINULAT NI

MARIANO SEQUERA

Redactor sa pamahayagang ANG KAPATID ÑG BAYAN, EL
GRITO DEL PUEBLO at sumusulat sa iba,t, iba pang
nilalathala dito sa Maynila.

UNANG BAHAGUI NANG ¡NASAAN ANG DIOS!

1.^a Edicion.

MAYNILA

LIMBAGAN NI CHOFRÉ Y COMP.^a

Escolta, num. 38

1899

149

BR

15

108

344

106

Paguusiguing mahigpit tulad
sa magnanacao, ang magpa-
limbag nito, sig ualang ca-
pahintulutan ang may ari.
Ang nagpalimbag.

Sa Inang Filipinas.

Sa tanang supling mong tunay cong capatid
na sa iyo'y nag-alay ng bunga ng isip
ibig cong pumisan, cutad man ang bait,
at maguing dangal co sa buhay na quipquip.

Ng upang sacaling mangiba mang bayan
na hindi sarili,t, tungtungán co lamang,
Ina co'y! marinig mauica ng ibang
aco ay sa iyo marunong magmahal.

Caya nga,t, ang unang sumupling sa bait
na hinog na bunga sa tangcay ng saquit
alay co sa iyo at pag-asa'y labis
na ito'y sacsi rin ng aking pag-ibig

Yayamang dugo co, catauan at buhay,
talagang iyo na, oh! Ina cong bayan!,
bulaclac ng isip ay ibig co namang
ilangcap sa aking sa iyo'y pagdamay.

Sa bagay na ito'y cung aco'y sumapit
sa poot na ari ng dalita,t, hapis,
itong alaala'y, papaui sa saquit
sanhi rin sa iyo oh! bayan cong ibig.

Hanganang co ito,t, aking ipapaling
ang tangang cong plama sa ibig lumining
nitong pinag-ugnay ng bait na angquin
yamang talastas ng sa iyo ang dahil.

MARIANO SEQUERA.



Pasimulá.

Manang isang hapong dinalao ang buhay
niyaong magcaumpoc na lungcot at lumbay,
sa isang upan aco'y, nagulaylay
at pinaguauari itong calagayan.

Ualang ano ano'y, sumilang sa isip
yaong paglilibang sa *jarding* mariquit
caya nga,t, sa lagay aco ay tumindig
hinanap ang simoy ng hangging malamig.

At aquing tinungo na cusang hinanap
ang pooc na tunay ng tanang bulaclac
pagdating co roo'y, pinili co agad
ang lalong mariquit, at aquing pinitas.

Nguni at nalooy, nalagas na tunay
nalanta ngang cusa,t, bang ay naparam,
napaul ang ganda, lumipas ang culay,
caya,t, ang puso co ay muling nalumbay.

At saca inisip cung ano ang dahil
bulaclac na tangnan nalungcot naman din,
puso co'y tumiboc ng tiboc mahinhin
at uari'y, pinucan ang aquing panimdim.

Pinag-ugnay-ugnay yaring paquiramdam
saca binalangcas sa isip ang bagay,
niyaong co natanto,t, nabatid na tunay,
ang lungcot na yao'y, dahil din sa bayan.

Dito co nabatid cung saan nagbuhat,
 cung saan sumupling ang lumbay ng lahat,
 pagca,t, natanto co ang *fraileng* dulingas
 ay binubusabos Inang Filipinas.

At tuloy dinalao itong ala-ala
 niyaong ualang ngalan na aquing naquita
 asal na mahalay guinaua ng *cura*
 sa isang mag-inang ipinahamac niya.

Ang nangyaring ito'y siyang isusulit
 at gauing libangan ng tanang capatid
 JUSTICIA NG DIOS siya cong na-isip
 itauag sa gayong namasda,t, nabatid.

Ang sumulat.

Puno nang salita.

Cailan mang panahon ang casamaan
cung umiral ma'y sa sandali lamang
Aco.

May isang mag-inang taga ibang bayan,
aquiring nalimutan cung ano ang ngalan;
ang mag-inang ito'y, mahirap ang buhay,
baquit ulila na sa dapat magmahal.

May loob sa Dios ang babayeng anac
may impoc na puri бага mat, mahirap
maganda ang asal, matamis mangusap
sino mang tumingi'y malulugod agad.

Ang caniyang ina,y lubha ring mabait
di saquim sa pilac, totoong malinis,
sa arao at gabi'y ualang ini-isip
cung hindi ang gutom canilang mapatid.

Sa isang paraang mabuti,t, mahusay,
at hindi naghangad ng anomang yaman,
cung di yaong anac malinis matanao
sa harap ng mundo,t, hangang calangitan.

Dapua,t, niyaon nga'y may isang dumating
sa canilang bayan isang *fraileng* saquim;
at doo'y nagcura nangaral na tambing
ng utos ng Dios na dapat ganapin.

Diua ay dinalao ng gauang pagsinta
ang puso at loob ng nasabing cura,
caya,t, monaguillo'y, tinauag pagdaca,t,
agad pinahanap ng isang dalaga.

Aniya'y, libutin ang loob ng bayan
at iyong sabihin sa mga magulang
na may mga anac na dalagang tunay
na sa arao arao'y, pasa sa simbahan.

At huag lilimuting sila ay sasaglit
matapos magsimba sa convento'y, manhic
at ito'y, bilin co siyang isusulit
sapagca,t, utos nga: ng Dios sa larngit.

Itong monaguillo'y, agad ng sumagot:
na caniyang tutupdin sa among na utos,
caya nga,t, nalis na at cusang naglibot
at sa bahay bahay ay manhic manaog.

Palibhasa ngani ay utos ng cura,
lahat ng magulang tumupad pagdaca
at sa arao arao ay nangagsisimba,t,
anac na dalaga'y, canilang casama.

Pangagaling pa nga doon sa Simbahan
sa convento nama'y mangagtutuluyan;
sasalubong dito ang *among* sa bayan
at magpapahalic sa lahat ng camay.

Dumating ang arao sa gayon ng gayon.
dalauang mag-ina'y. piniguil ng *among*,
aniya'y: Mag-antay at may itatanong
sa iniyong dalaua'y, tila nauucol.

Nḡ mapag-ivan na niyaong caramihan
dalauang mag-inang piniguil na tunay
ang pag-uusisa dito na minulan
nḡ *guinoong curang* may asal halimao

Aniya'y: ¿Ano ba iniyong paghahanap,
saan quinucuha cailangang lahat?
ang sagot nḡ ina:—Ang aquin pong anac
tahiing damit sa bahay natanggap.

Ang tugon nḡ cura: anac mo'y, magandá
ang bagay sa caniya'y, tauaguing *maestra*,
aco ang bahala ilalacad siya,t,
huag nḡ manahi magpacailan pa.

Ang ina'y, sumagot, sa ganitong turing;
—Salamat po *among* sa iyong pagtingin,
cahimanauari icao po'y, gantibin
nḡ Dios sa langit sa gauang magaling.

Madali,t, salita dumating ang arao
ualang ano ano'y, tumangap nḡ dalao,
nḡ isang *sacristan*, mag-inang tinuran
sila'y, tinatauag nḡ *among* sa bayan.

Ang mag-inang ito'y, umayo,t, sumama
sa doroong tauong alila nḡ cura,
ualang guni guni. ualang ala-ala
cung di ang pangacong maguiguing *maestra*.

Nḡ sila'y, dumating sa harap nḡ *among*
at nacahalic na sa camay nḡ *ungoy*,
ang uica nḡ cura'y: Tinangap co ngayon
ang *nombramiento* na aquing nilayon.

Caya n̄ga at icaō uica sa dalagá
magbuhāt na n̄gayo'y, tunay n̄g maestra,
dito sa bayan mo, at iuan mo na
yaong pananahi na ualang halagá.

Tandaan mo lamang itong aquing bilin
na sa arao arao huag lilimutin,
ang lahat n̄g bata ay iyong dadalhin
dito sa *Convento*, iharap sa aquin.

Sagot n̄g *maestra'y*,: Aquing tatandaan
ang tanang bilin po n̄g *among* sa bayan,
pagcasabi nito, sila'y, nagpaalam
ang toua n̄g ina'y, ualang macapantay.

Sa pagca,t, di alam ang nasa sa loob
n̄g curang sinambit na nagmamaayos,
ang acala niya'y ang gayon ay taos
sa puso at dibdib n̄g lilo't balaquiot.

Magbuhāt na niyaon, sa gabi at arao
Maguinoong cura'y laguing dumadalao.
sa mag-inang ito't ang dinadahilan
ay, ang pangangaral n̄g mabuting asal.

N̄guni at datapua't manang isang hapon
ualang ano ano'y nagsulit ang *among*
aniya,y: Tingnan mo, sa ina ang tucoy,
ang ninanasa co at dinguin mo n̄gayon.

Malaqui ang aquing dalang pagmamahal
sa anac mong iyan at magandang asal,
caya't yamang cayo'y ulila n̄g tunay
sa aquin ay cayo,y mabuting pumisan.

Talastas mo namang maigui ang capit
 n̄g sino mang tauong sa cura'y sumanib
 gayon din sa pilac ualang isusulit
 at sino mang *frayle'y* sagana at sicsic.

Hindi ca daramdam n̄g ano mang hirap
 igagalang ca pa n̄g capua mong lahat,
 balana'y pupuga'y sa iyo't tatauag
macapangyarihan, papel ay malapad.

Ang tugon n̄g ina'y: Pan̄git pong malasin
 sa mata n̄g lahat cung ito'y asalin,
 caya po't iurong ang nais na linsil
 ualang masasapit ano mang marating.

Mabuti pa po n̄gang tauaguing mahirap,
 marumi ang damit, sa dangal ay salat,
 huag n̄g maturan na aco'y may anac
 babaye n̄g cura |Dios co ay huag!

Sumagot ang cura sa ganitong sulit,
 aniya'y: Babaye, icao ay mag-isip,
 dapat acalain na cung aquing ibig,
 ni ang *gobernador* di maiaalis.

Pag nagcataon pa'y aco'y aayunan
 balang sabihin co'y mangyayaring tunay,
 caya't isipin mo itong isinaysay,
 bucas macalaua'y huag pagsisihan.

Tugon n̄g babaye: icao po'y bahala
 balang ibiguin mo'y mangyayaring paua;
 sa ninanasa po'y ualang magagana
pagca't sinun̄galing ang balat n̄g lupa.

Malaqui mang lubha ang capangyarihan
nino mang *frayleng* mageura sa bayan,
ualang masasapit, cung pagpipilitang
ilapat sa aquin ang pangit na asal.

Itong sinabi co'y itanim sa isip
at pagtitibayin buhay ma'y maamis,
;di co acalaing mag asal bulisic,
ang isang *ministro ng Dios* sa langit!

Nang ito'y marinig ng curang causap
sa pagcaupo nga'y tumindig caagad,
at saca uinicang:—;Tandaan mong lahat,
darating ang arao siyang pagbabayad!

Tuloy ng nanaog ng ualang paalam
ang sucab na tauong may asal halimao,
magbuhat na niyaon sa gabi at arao
ualang iniisip cung di *cahayupan*.

Caya't sa *convento* ng siya'y dumating
yaong *monaguillo'y* tinauag na tambing
aniya'y: Susundin, itong ibibilin,
gagauin mo agad, huag lilimutin.

Na mamayang gabi'y sunuguin ang bahay
dalauang mag-inang quilala mo naman:
;Bahay ng *maestra*?, sagot ng *sacristan*,
oo, ang unica ng cura sa bayan.

—Aquin pong susundin ang mahal na utos,
pagsunod na ito'y mapait sa loob,
pagca't yaring puso'y uari'y natatacot
sa sising darating ng tunay na Dios.

Ang sa₇ot n̄ cura: Huag ca n̄gang balio
ibig mo pa yata'y manguna sa aquin,
narito ang UALONG PISO at tangapin.
huag cang maingay at aco ay sundin.

Tinangap ang pilac n̄ saquim sa yaman
nag ualang bahala sa lahat n̄ bagay,
caya't ang guinaua'y naghanda n̄ tunay
tanang gagamiting panunog n̄ bahay.

At pagcagabi n̄ga lubha n̄ tahimic,
tinun̄go ang daan at cusang lumapit
sa tinitirahang bahay na maliit
dalauang mag-ina na cahapis hapis.

Saca sinusuhan ang apat na suloc,
ano pa't sa apoy sila ay mabalot,
ang batang babaye'y sa laqui n̄ tacot
taas n̄ bintana'y nilucso't nilusob.

Naiuan ang inang natupoc sa apoy
matandang babayeng napag-isa doon,
caya n̄ga't ang anac hindi napatuloy
pag layo't pag alis, piguil n̄ panaghoy.

Sa sama n̄ loob siya'y napahimpil
sa tabi n̄ isang malapit na dinding,
n̄ calapit bahay, na hindi dinating
n̄ ningas n̄ apoy, dahil n̄ hilahil.

Sa lagay-na ito'y bigla siyang quinilic
n̄ dalauang tauong di niya nabatid,
at siya'y dinala at cusang piniit
doon sa *conventong* tirahan n̄ ganid.

Sumunod na arao, jano ang gagauin!
 siya'y naroon na dapat n̄g silain.
 gayong cahirapang, palad ay alipin
 n̄g capua palad, na ualang cahambing

Ang hunhang na cura'y siya'y nilapitan
 sa paghihimutoc siya'y niligauan,
 ang *aspid* na loob hindi na gumalang
 sa luha n̄g batang ulila n̄g tunay!

Aniya'y: Masdan mo sinapit dinating
 n̄g calagayan mong aayao sa aquin,
 pag di pa pumayag sa aquing pag guilio
 mapapahamac ca di aco titiguil.

Ang sagot n̄g bata: Aco ma'y mamatay,
 ay hindi papayag sa masamang daan;
 ang tugon n̄g cura: Iyong pag-isipan,
 sa cuartong ito'y quita'y babalican.

Magbuhat na niyaon ang cahapis hapis
 na inaalipin n̄g madlang hinagpis,
 sa arao at gabi'y nataas sa langit
 caniyang panaghoy na sanhi n̄g saquit.

Caya't n̄g magbalic ang curang ulupong
 ang ulilang bata'y hindi nahinahon;
 agad n̄g guinamit ang ganitong tanong:
 Inisip mo na ba? Bat ano ang tugon?

Sumagot ang bata: Icao po'y mahabag
 sa abang lagay cong busabos n̄g hirap,
 caya nga't dinguin mo itong paquiusap
 sa aquing confesor aco ay baharap.

Confesor na ito'y isa n̄gang *clérigo*
may tunay na loob at mabuting tauo,
ito ang marapat tauaguing *ministro*
n̄g Dios sa lan̄git lubhang masaclolo.

Ang tugon n̄g cura sa gayong pamanhic:
Hindi mangyayari cahit mo ipilit,
at hangang hindi ca na sagot sa sulit
sagot na paayong aquing ninanais.

Sa sama n̄g loob n̄g batang na iyac
tumugon n̄g uicang lubhang mabanayad;
Oo na po *among* mamaya tutupad
caya't magbalic po at aco'y pápayag.

Sa bagay na ito'y ang curang bulisic
sumagot n̄g: Oo't pagdaca'y nalis;
guinaua n̄g bata'y tumaanang pilit
na di namalayan nino mang casanib.

Pagdaca'y tinun̄go at cusang hinanap
caniyang confesor na may puring hauac,
pagcaquita niya'y agad n̄g tumauag,
may luha sa mata't siya'y napalingap.

Ang sagot sa caniya: Huag n̄g magbalic
sa *conventong* yaon n̄g curang bulisic,
aco ang bahalang sa lahat umusig
at mananagot pa sa caniyang nais.

Caya n̄ga't nangyari'y sabihin sa aquin
n̄g aquing matanto't siya ay usiguin;
Cung gayon po'y tingnan, ang sa batang turing
aquing dinaanan n̄gayo'y sasalitin.

Aco po'y ulila sa guilio na ama
at nalabing toua co'y pag-lin̄gap ni ina,
aming pagcabuhay tumangap toui na
n̄g tahiing damit mahal man ó mura.

N̄guni't isang arao cami'y pinatauang
n̄g curang hindi na natutong mahabag,
at tuloy sinabing iuan co ay dapat
yaong pananahing aquing paghahanap.

Acala ni ina'y mabuti ang nais,
n̄g curang sinabing. sa ami'y nagsulit.
na aco'y gagaouing *maestra* sa pilit
caya't ang salamat siyang ipinalit.

Dumating ang arao n̄g capangacuan
n̄g cura sa aquing *titulong* sinaysay,
caya po't nangyaring *nagmaestrang* tunay
dito po sa guilio at nilac-hang bayan.

N̄guni't isang hapon ang cura ay nanhic
sa amin pong bahay pagdalao ang nai-,
ualang ano ano cay ina'y nagsulit
n̄g lubhang mahalay tungcol sa pag-ibig.

Sumagot si inang ano mang sapitin
hindi siya papayag sa bagay na turing,
sa lagay na ito'y ang lilo at soail,
umalis na bigla't anaquin ay haling

Pagcagabi n̄ga po'y sinunog ang bahay
niyaong *monaguillo* na caniyang utusan,
doon po'y si ina ¡Dios co'y namatay!
natupoc sa apoy na dulot n̄g hunghang.

Sa bagay pong ito'y, aco'y, naninimdim
at sa isang suloc aco'y, napahimpil,
ualang ano ano'y, lumapit sa aquin
dalauang lalaquing may suot na itim.

At aco'y, dinala sa *conventong* tunay
ipinasoc tuloy sa cuartong nalaan,
at ng naroon na pinto ay sinarhan
at aco'y piniit ng ualang dahilan.

Pagca umaga po'y lumapit sa aquin
ang curang doroon, nagsulit na tambing,
aniya,y: Tignan mo, sinapit dinating
ng lilong ina mong palalong magturing.

Sa paghihinagpis aco'y niligauan
ang luha ng puso,y di man iguinalang . . .
pag ligao na yao'y inululang tunay
saca nilangcapan ng balang mahalay.

Oaya po,t, sagot co siya ay magbalic
at aco'y papayag sa ninasang lihis,
saca nga ng siya, doon ay umalis
aco namang ito'y nagtanan ngang pilit.

Caya po narito iyong saclolohan
sa ngalan ng Dios, huag pabayaan:
sa lagay cong ito'y maaua pong tunay
at yaong *justicia* ang hingi co lamang.

Ang sagot nga nitong caniyang confesor
justicia, *justicia*, sa iyo'y aampon,
caya't omoui ca, aco'y paroroon,
cung hanapin ca pa ng curang ulupong.

Paroon sa bahay ng iyong magulang
tiahin ó lelang ó caya pininsan,
saca tumahimic sa sariling lagay
aco ang bahala sa lahat ng bagay.

Nang ito'y matanto ng batang causap
ligalig na loob tumahimic agad,
at tuloy omoui na cusang hinanap
ang bahay ng aleng labing camag-anac.

Nguni't hindi pa lumilipas halos
ang arao na yaon. balita'y sumabog
siya'y hinahanap ng curang may poot
dahil sa nag-asal ng uala sa ayos.

Caya nga't sa bahay ng aleng tinuran
ay doon inabot ng cura't sacristan,
ang batang babayeng ulila sa layao,
capos sa ligaya at sa toua'y uhao.

Nang siya'y maquita ng curang bulisic
pagdaca'y uinican; joh babaying ganid!
acala mo yata aco'y palulupig
sa isang paris mong licó ang matouid.

Capag hindi ca pa sumama sa aquin
asahan mo na nga na may sasapitin
ang lagay mong iyan na calaguimlaguim.
marahil hindi mo maubos tayahin.

Hangang nagsusulit ang curang halimao,
ang batang babaye'y nag-utos na tunay
ng palihim pa nga confesor tauagan
sa caniyang bahay siya'y saclolohan.

Caya n̄ga't nag-abot ang dalauang ito
sa bahay n̄g bata, cura at clérigo,
dito na minulan yaong pagtatalo
tungcol sa gagauin n̄g tunay na tauo.

Ang uica n̄g cura, sa bata ang tingin
icao ay sumamang madali sa aquin,
dito na tumugón clérigong mahinhin
aniya'y turan mo cung ano ang dahil.

—Siya'y nagtaanan sa aquin convento
nilibac ang utos *Santo sacrificio*,
caya n̄ga at n̄gayon aco'y naparito
upang parusahan sa dahil na ito.

Sagot n̄g clérigo'y icao ay tumahan
huag cang humanap n̄g lilong dahilan,
cung caya ang bata sa iyo'y nagtanan
dahil sa ang ibig puri ay ingatan.

Sapagca't icao n̄ga'y di dapat tauaguing
ministro n̄g Dios, lubhang maauain,
dahil sa asal mo'y totoong napuing
sa hatol n̄g langit na ualang cahambing.

Sinisira mo n̄ga bilin n̄g *cánones*
nilalabág mo pa sampuo pa n̄g *leyes*,
¿hindi mo ba tantong doo'y nacaatitit
na bawal sa clero ang asal bulisic?

¿Hindi mo ba alám ang dapat asalin
n̄g sino mang fraile, anomang marating?
¿di ba sa *breviario* may tunay na bilin
sa clero'y ang linis, ang dapat gamitin?

Cung ito'y alam mo gbaquit mo hinamac
ang mahal na bilin ng leyes na lahat,
sanhi sa nais mo na nasa ng osilac?
hayop ang sa iyo'y dapat na itauag.

Tumugon ang curang may impoc na galit
tiguil sinungaling, icao ang bulisic
marunong sa lahat, pati pa ng langit
ibig pang maabot ng haling na isip.

Sumagot sa gayon, doroong clérigo
ng uicang mamaya magquiquita tayo,
tutungo sa *Juez* at isusumbong co
ang *causa criminal* na iniimpoc mo.

Alam cong icao nga't di ibang tunay
siyang nagpasunog sa caniyang bahay,
doon nga rin naman tupoc na namatay
ang ina ng batang ualang casalanan.

Pagcauica nito'y umalis na agad
at yaong Juzgado ang siyang hinanap,
sa bagay na ito'y ang cura'y nasindac
caya't natiguilan sa sandaling oras.

Mapamayamaya dumating ang *juez*
clérigo'y casama't sa bahay pumanhic,
dito nga inabot ang curang bulisic
na hinihimuyot ang bata sa lihis.

Pagpasoc ng *juez* doon sa pintuan
pagdaca'y nagsulit sa cura sa bayan,
aniya'y sumama sa aquin nga icao
sa ngalan ng *ley* bilango cang tunay.

Ang tugón ng eura di cana nanānib
na aco'y bilango sa aqui'y isulit,
di mo ba tantong ang gayon ay lihis
aco'y cahalili ng Dios sa langit.

¿Hindi бага alam may capangyarihan
ang sino mang fraileng magcura sa bayan,
na gobierno't *leyes* dapat na gumalang
ang gayon ay hatol ng sangcalangitan?

Sumagot ang *juez* ng sagot matigas
aniya'y itiguil ang bibig mo osiac,
acala mo yata aco'y nagugulat
sa isang paris mong, catulad ay ahas.

Papa man sa Roma'y pipiiting co rin
cung siya'y suminsay sa *leyes* na bilin,
pagtupad na ito ay utos sa aquin
ng langit at lupa; ¡oh! ¡tauong haling!

Icao po'y magsulit sabi sa clérigo
ang tanang nangyari'y ng matalastas co,
clérigo'y tumugón ang batang narito
ang lalong mabuting magsabi sa iyo.

Dito na minulan ng batang babaye
ang lahat ng bagay, at tanang nangyari,
sa bagay na itó'y ang cura'y nagsabi
na yao'y di tunay lilong pamarali.

At ang sinabi pang parang idinugtong
iyan ay bunga nga ng isip na pusong,
naritong clérigo na may nilalayong
mahalay sa bata... ¡oh asal ulupong!

Mañga casamahan nitó:

¡Nasaan ang Dios!

Si Emilio at si María.

Ang hatol nang langit, (comediang tagalog).

Marami pang ipalilimbag na
pauang maririquit at paqui-
quinabaṅgang basahin.

